

**OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE  
LIMBA SPANIOLĂ  
Etapa națională  
Proba scrisă  
Iași, 27 aprilie 2024  
CLASA a XII-a INTENSIV / BILINGV**

**TOATE SUBIECTELE SUNT OBLIGATORII.  
TIMP DE LUCRU: 3 ORE.  
NU SE ACORDĂ PUNCTE DIN OFICIU.**

**SUBIECTUL I - Comprensión lectora / 30p.**

Lee el siguiente texto:

Aquella tarde de brumas y llovizna, Clara Barceló me robó el corazón, la respiración y el sueño. Al amparo de la luz embrujada del Ateneo, sus manos escribieron en mi piel una maldición que habría de perseguirme durante años. Mientras yo la contemplaba embelesado, la sobrina del librero me explicó su historia y cómo ella había tropezado, también por casualidad, con las páginas de Julián Carax. Su padre, abogado de prestigio vinculado al gabinete del presidente Companys, había tenido la clarividencia de enviar a su hija y a su esposa a vivir con su hermana al otro lado de la frontera, al inicio de la Guerra Civil. No faltó quien opinase que aquello era una exageración y que en Barcelona no iba a pasar nada.

— Mi padre sabía desde el principio lo que iba a pasar, explicó Clara. Permaneció al lado de sus amigos porque pensaba que esa era su obligación. Le mató la lealtad a gentes que, cuando les llegó la hora, le traicionaron. Nunca te fíes de nadie, Daniel, especialmente de la gente a la que admiras. Esos son los que te pegarán las peores puñaladas. Clara pronunciaba estas palabras con una dureza que parecía forjada en años de secreto y sombra. Me perdí en su mirada de porcelana, ojos sin lágrimas ni engaños, escuchándola hablar de cosas que por entonces yo no entendía. Clara describía personas, escenarios y objetos que nunca había visto con sus propios ojos con un detalle y una precisión de maestro de la escuela flamenca. Su idioma eran las texturas y los ecos, el color de las voces, el ritmo de los pasos. Me explicó cómo ella y su prima Claudette habían compartido un maestro particular, un cincuentón borrachín con ínfulas de literato que alardeaba de poder recitar la Eneida de Virgilio en latín sin acento y al que habían apodado como Monsieur Roquefort en virtud del peculiar aroma que su persona destilaba pese a los baños romanos de colonia y perfume con que adobaba su pantagruélica persona.

(Carlos Ruiz Zafón, *La sombra del viento*, texto adaptado)

**1. Contesta las siguientes preguntas de acuerdo con el texto. (8 puntos)**

- ¿Qué le aconseja Clara a Daniel, basándose en la experiencia de su padre durante la Guerra Civil?
- ¿Cuál es la razón por la que las descripciones de Clara le parecen a Daniel tan especiales?

**2. Marca con verdadero o falso las siguientes afirmaciones y justifica con el texto. (10 puntos)**

- Ir a vivir al extranjero fue una solución para la situación conflictiva que experimentaba el país.
- Las descripciones de Clara le resultaron superficiales al narrador.

- c. Al padre de Clara le presionaron para que no se fuera del país.  
 d. Clara y su prima compartieron un maestro que les daba lecciones privadas apellidado Roquefort.

**3. Explica reformulando:** *No faltó quien opinase que aquello era una exageración y que en Barcelona no iba a pasar nada.* (4 puntos)

**4. Resume el fragmento en negrita en 50-60 palabras.** (8 puntos)

**SUBIECTUL al II-lea - Competencia lingüística /30p.**

**II.1. Lee el texto y rellena los huecos (1-15) con la opción correcta (a/b/c/d).** (20 puntos)

Leo Martin bien podría haberse llamado Leoncio Martínez si (1) \_\_\_\_\_ un par de kilómetros más allá de donde lo hizo. De estampa bajita y morena, sin afeitado ni corbata habría podido pasar (2) \_\_\_\_\_ un afanoso labriego español. Pero su rostro resplandecía limpio de (3) \_\_\_\_\_ sombra de barba y sobre la barriga reposaba una sobria corbata rayada. Y no era español ni campesino, (4) \_\_\_\_\_ un auténtico súbdito de la Gran Bretaña: un gibraltareño (5) \_\_\_\_\_ era capaz (6) \_\_\_\_\_ expresarse en inglés y andaluz con idéntica (7) \_\_\_\_\_. Nos saludó con su mano velluda, nos ofreció asiento: «(8) \_\_\_\_\_, señoras.» Dio orden de no (9) \_\_\_\_\_ a la vieja urraca que tenía por secretaria y, como si (10) \_\_\_\_\_ las clientas más rumbosas de la entidad, se dispuso a exponernos con todo su empeño lo que (11) \_\_\_\_\_ averiguar. Yo no había abierto una cuenta bancaria en mi vida y era patente que Rosalinda tampoco (12) \_\_\_\_\_ ni una libra ahorrada de la pensión que su marido le enviaba cuando el viento soplaba de su lado, pero los devaneos amorosos de mi amiga debían (13) \_\_\_\_\_ ya (14) \_\_\_\_\_ de aquel hombre pequeño de curiosas habilidades lingüísticas. Y, en aquellos tiempos revueltos, el director de un banco internacional no podía dejar (15) \_\_\_\_\_ por delante la oportunidad de hacer un favor a una persona tan importante como era mi amiga.

(María Dueñas, *El tiempo entre costuras*, texto con modificaciones)

- |      |                     |                   |                       |                     |
|------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|
| (1)  | a. habrá nacido     | b. habría nacido  | c. naciera            | d. hubiese nacido   |
| (2)  | a. por              | b. de             | c. a                  | d. para             |
| (3)  | a. cuanta           | b. ninguna        | c. cualquiera         | d. cualquier        |
| (4)  | a. sino             | b. si no          | c. sino que           | d. conque           |
| (5)  | a. quien            | b. que            | c. el que             | d. el cual          |
| (6)  | a. de               | b. en             | c. a                  | d. por              |
| (7)  | a. envergadura      | b. desarrollo     | c. desenvolvimiento   | d. desenvoltura     |
| (8)  | a. Siéntense        | b. Sentaos        | c. Sentad             | d. Siéntanse        |
| (9)  | a. ser interrumpido | b. lo interrumpan | c. estar interrumpido | d. sea interrumpido |
| (10) | a. éramos           | b. seríamos       | c. fuésemos           | d. habríamos sido   |
| (11) | a. hubiera logrado  | b. había logrado  | c. habrá logrado      | d. haya logrado     |
| (12) | a. tuviera          | b. tenía          | c. tenga              | d. tendrá           |
| (13) | a. de haber llegado | b. de llegar      | c. haber llegado      | d. llegar           |
| (14) | a. a las orejas     | b. a los oídos    | c. a las oídas        | d. al oír           |
| (15) | a. que pasa         | b. que pasara     | c. que pase           | d. que haya pasado  |

**II.2. Traduce al español.** (10 puntos)

Înainte să se construiască blocul de vizavi și totul să devină izolat și irespirabil, priveam nopți întregi Bucureștiul de la tripla fereastră panoramică a camerei mele din Ștefan cel Mare.

Fereastra reflecta de obicei mobilierul sărac al încăperii, un dormitor de lemn gălbui, o toaletă cu oglindă, câteva plante, aloe și asparagus, în ghivece de argilă, așezate pe masă. Iar lustra avea unul dintre abajururile de sticlă verzuie ciobit de mult timp. Spațiul galben al camerei devenea și mai galben, adâncindu-se în uriașa fereastră, iar eu, un adolescent ascuțit și bolnăvicios, în pijama ponosită, stăteam toată după-amiaza așezat pe canapea, privind în ochi, ca hipnotizat, reflexia mea din oglinda străvezie a ferestrei.

(Mircea Cărtărescu, *Orbitor, Aripa stângă*, text adaptat)

### **SUBIECTUL al III-lea - Expresión escrita / 40 p.**

#### **Tema de redacción:**

Colaboras con un periódico local y te han pedido que escribas un artículo sobre la oferta cultural en tu ciudad. En dicho artículo deberás: explicar cómo es, en general, el estado de la oferta cultural en tu ciudad; comentar qué actividades culturales te parecen más interesantes; explicar si en tu ciudad hay actividades culturales para todas las edades o no; mencionar la última actividad de este tipo en la que participaste; expresar tu opinión y valoración sobre la oferta cultural, mencionando los aspectos positivos y aquellos que son mejorables. **(240-260 palabras)**